EN INSTRUCTION FOR USE
FR GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Fridge-Freezer
Réfrigérateur-Congélateur

DKD 1145 S

De Dietrich



Dear Customer,

You have just acquired a **DE DIETRICH** fridge and we would like to thank you.

Our research teams have created this new generation of appliances for you. Their quality, design, features and technological advances make them exceptional products, and reveal our unique know-how.

Your new **DE DIETRICH** fridge will blend harmoniously into your kitchen and will perfectly combine food preservation performance and ease of use. We wanted to offer you a product of excellence.

In the **DE DIETRICH** product range, you will also find a wide choice of hobs, ovens, microwaves, hoods, dishwashers, cookers, freezers, that you can coordinate with your new **DE DIETRICH** fridge.

Visit our website **www.dedietrich-electromenager.com**, where you will find our latest innovations as well as useful and complementary information.

DE DIETRICH
Setting New Values

As part of our commitment to constantly improving our products, we reserve the right to make changes to them based on technical advances to their technical and functional features and appearance.

Warning:
Before installing and using your appliance, please carefully read this Guide to Installation and Use, which will allow you to quickly familiarise yourself with its operation.



Index

BEFORE USING YOUR FRIDGE..... 4
General warnings..... 4
Old and out-of-order fridges..... 6
Safety warnings 7
Installing and operating your fridge..... 8
Before Using your Fridge..... 9
Information about NO FROST Technology 9

PARTS AND PIECES OF YOUR FRIDGE 10

TECHNICAL SPECIFICATION..... 13

USAGE INFORMATION 14
Display and control panel 14
Operating your fridge..... 16
Super freeze mode 16
Super cool mode 16
Economy mode..... 17
Holiday mode..... 17
Drink cool mode..... 18
Screen saver mode..... 19
Function of Child lock 19
Freezer temperature settings..... 20
Cooler temperature settings 20
Warnings about temperature adjustments..... 21
Accessories 22
Icemaker 22
Quick Freezer Compartment 22
Chilled Room Compartment 23
Fresh dial..... 23

CLEANING AND MAINTENANCE..... 24
Replacing the bulb..... 25

PLACING THE FOODS..... 26
Where to place in the..... 26
Freezer Compartment..... 27

SHIPMENT AND REPOSITIONING..... 32
Repositioning the Door 32

BEFORE CALLING SERVICE 33

TIPS FOR SAVING ENERGY..... 37

General warnings



WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the

appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

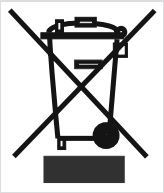


- If your appliance uses R600 as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and montage to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is a environmental friendly and natural gas, as it is explosive, in case of a leakage to be occurred due to a damage in the cooler elements move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not give damage to the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in

household and similar applications such as;

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
- farm houses and by clients in hotels and other residential type environments
- bed and breakfast type environments
- catering and similar non-retail applications

- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a grounded socket rated at 16 Amps. If there is no such socket in your house, please have it installed by an qualified electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.



Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.
- Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

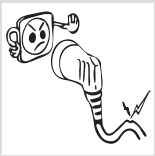
Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible of the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used at houses and it can only be used in house and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

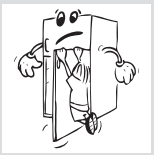
Safety warnings

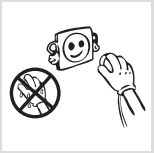
- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.





- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them to hang over the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer department!
- Do not re-freeze the frozen goods after being melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.









BEFORE USING YOUR FRIDGE

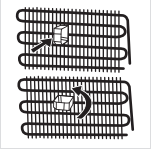
Installing and operating your fridge

Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- Mains cord of your fridge has a grounded plug. This plug should be used with a grounded receptacle that has a 16 ampere fuse minimum. If you don't have a receptacle confirming with this, please have it done by a qualified electrician.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.

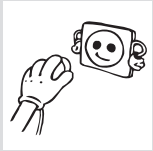


- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- The adjustable front legs should stabilized in an appropriate height to allow your fridge operate in a stable and proper way. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.



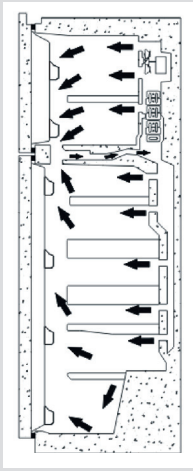
- Install the distance adjustment plastic (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.

Before Using your Fridge



- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.

Information about NO FROST Technology



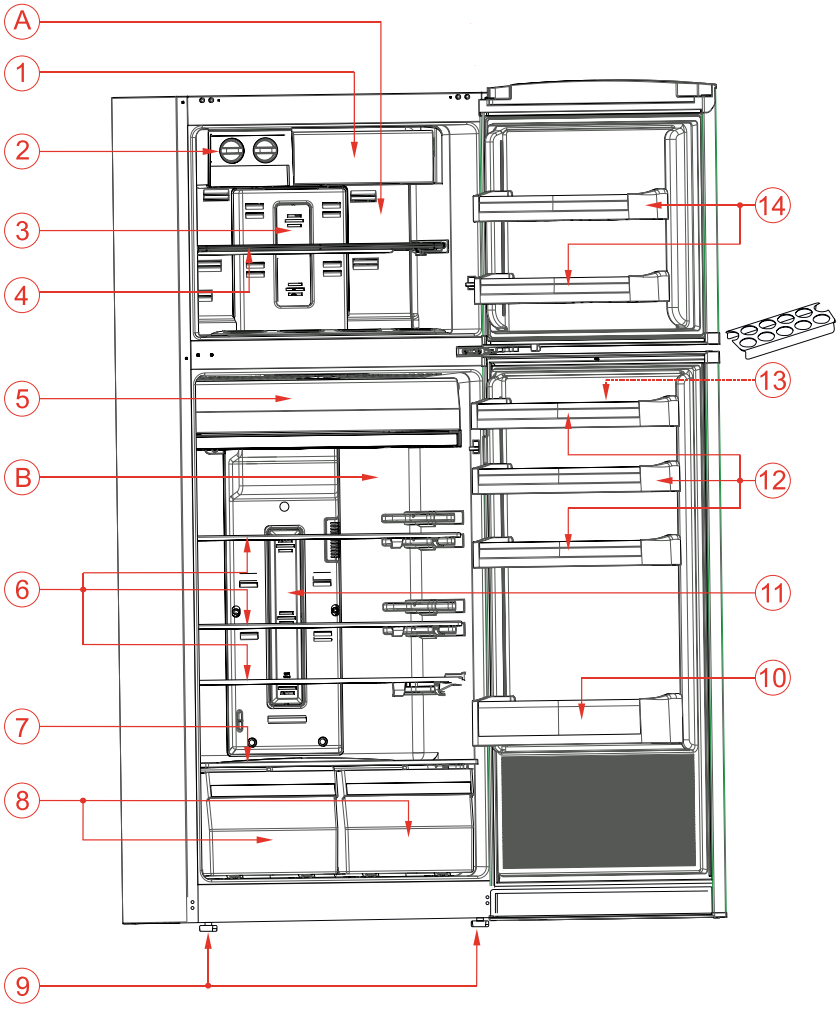
No-Frost fridges differ from other static fridges in their operating principle.

In normal fridges, the humidity entering the fridge in the door openings and the humidity of the food causes freezing in the freezer compartment. To defrost the snow and ice in the freezer compartment, you should turn off the fridge, take the food that needs to be kept in a constant temperature off the fridge, and remove the ice gathered in the freezer compartment periodically.

The situation is completely different in no-frost fridges. Dry and cold air is blown to the fridge and freezer compartments homogeneously from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously even between the shelves cools all your food equally and uniformly, thus prevents humidity and freezing.

Therefore your no-frost fridge allows you ease of use, besides its huge volume and stylish appearance.

PARTS AND PIECES OF YOUR FRIDGE



The purpose of this presentation is informing you about the parts of your appliance.

The parts may vary depending on the model of the appliance.

PARTS AND PIECES OF YOUR FRIDGE

A) Freezer compartment

B) Fridge compartment

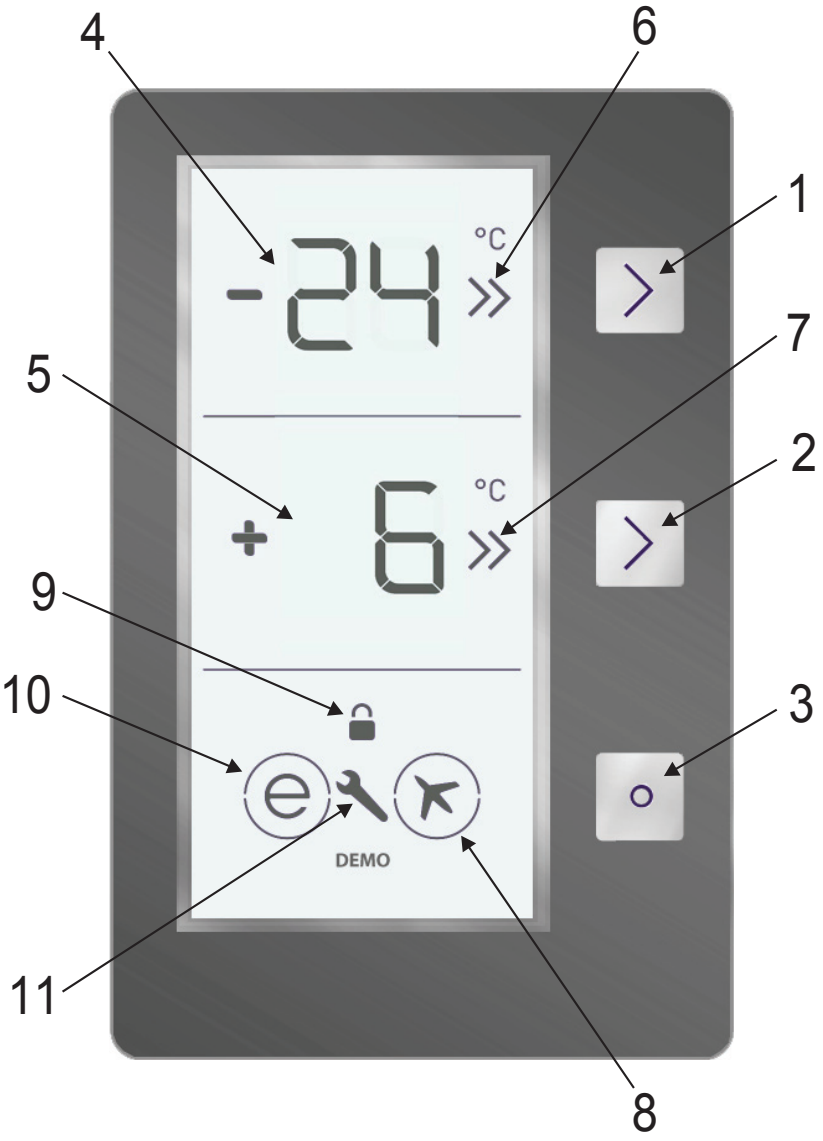
1) Quick freezing shelf
2) Icemaker
3) Freezer lamp and its cover
4) Freezer compartment shelf
5) Chilled room shef
6) Fridge compartment shelves
7) Crisper cover
8) Crispers
9) Leveling feet
10) Fridge compartment door bottle shelf
11) Fridge compartment lamp and its cover
12) Fridge compartment door shelves
13) Egg holder
14) Freezer compartment door shelves

The purpose of this presentation is informing you about the parts of your appliance.

The parts may vary depending on the model of the appliance.

USAGE INFORMATION

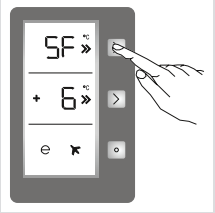
Display and control panel



USAGE INFORMATION

1. It enables the setting value of freezer to be modified and super freeze mode to be activated if desired. Freezer may be set to -16, -18, -20, -22, -24 °C, SF.
2. It enables the setting value of cooler to be modified and super cool mode to be activated if desired. Cooler maybe set to 8, 6, 5, 4, 2 °C, SC.
3. It enables the modes (economy, holiday…) to be activated if desired.
4. It is freezer set value screen.
5. It is cooler set value screen.
6. It is super freeze indicator
7. It is super cooling indicator
8. It is holiday mode symbol
9. It is child-lock symbol
10. It is economy mode symbol
11. It is alarm symbol

Operating your fridge



Super freeze mode

How would it be used?

- Press freezer set button until SF letters will be seen on the screen. Buzzer will sound beep beep. Mode will be set.
- Freezer temperature segment will show "SF".

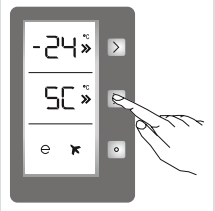
During this mode ;

- Temperature of cooler and super cool mode may be adjusted. In this case super freeze mode continues.
- Economy and Holiday mode can not be selected.
- Super freeze mode can be cancelled by the same operation of selecting.

Note:

- Maximum amount of fresh food (in kilograms) to be frozen within 24 hours is shown on the appliance label.
- For optimal appliance performance in maximum freezer capacity, set the appliance to active SF mode 3 hours before you put the fresh food into the freezer.
- At the end of this period, the fridge will release an audible alarm notifying that it is ready.

Super Freeze mode will be automatically cancelled after 24 hours or when freezer sensor temperature drops beneath -32 °C.



Super cool mode

How would it be used?

- Press cooler set button until SC letters will be seen on the screen. Buzzer will sound beep beep. Mode will be set.
- Cooler temperature segment will show "SC".

During this mode:

- Temperature of freezer and super freeze mode may be adjusted. In this case super cool mode continues.
- Economy and Holiday mode can not be selected.
- Super cool mode can be cancelled by the same operation

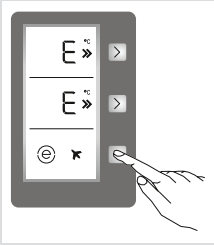
of selecting.

Note: *Super Cool mode will be automatically cancelled after 4 or 6 hours depending on the environmental temperature or when the refrigerator sensor reaches a sufficiently low temperature.*

Economy mode

How would it be used?

- Push "mode button" till a circle appears around economy symbol.
- If no pressed any button for 1 sec. Mode will be set. Circle will blink 3 times. When mode is set, buzzer will sound beep beep.
- Freezer and refrigerator temperature segments will show "E".
- Circle of economy symbol and E will light till mode finishes.



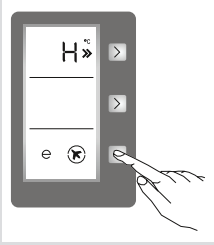
During this mode;

- Freezer may be adjusted. When economy mode will be cancelled, the selected setting values will proceed.
- Cooler may be adjusted. When economy mode will be cancelled, the selected setting values will proceed.
- Super cool and super freeze modes can be selected. Economy mode is automatically cancelled and the selected mode is activated.
- Holiday mode can be selected after cancelling the economy mode. Then the selected mode is activated.
- To cancel, you will just need to press on mode button.

Holiday mode

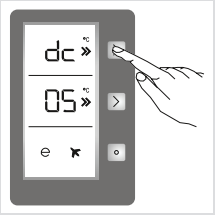
How would it be used?

- Push "mode button" till a circle appears around plane symbol.
- If no pressed any button for 1 sec. Mode will be set. Circle will blink 3 times. When mode is set, buzzer will sound beep beep.
- Freezer temperature segment will show "H".
- Circle of plane symbol and H will light till mode finishes.



During this mode;

- Freezer may be adjusted. When holiday mode will be cancelled , the selected setting values will proceed.
- Cooler may be adjusted. When holiday mode will be cancelled, the selected setting values will proceed.
- Super cool and super freeze modes can be selected. Holiday mode is automatically cancelled and the selected mode is activated.
- Economy mode can be selected after cancelling the holiday mode. Then the selected mode is activated.
- To cancel, you will just need to press on mode button.
- Holiday mode should be activated when the cooler will not be used for a long period of time. By doing this, you will be using your fridge in a more economic manner. The cooler must be completely emptied before vacation mode is activated.



Drink cool mode

When would it be used?

- This mode is used to cool the drinks within adjustable time.

How would it be used?

- Press freezer button for 3 seconds.
- dc letters will be seen on freezer screen and the 05 blinks on cooler screen.
- Press cooler button to adjust the time (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 minutes).
- When you select the time the numbers will blink 3 times on screen and sound beep beep.
- If no button is pressed within 2 seconds the time will be set.
- The countdown starts from the adjusted time minute by minute.
- The rest time blinks on the screen.
- To cancel this mode press freezer set button for 3 seconds.

Note: *You must adjust the time according to the temperature of the bottles before you put them in.*

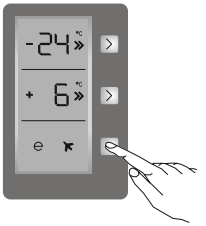
- For example, you can set the time as “5 minutes” in the

beginning. After this time, if the cooling is insufficient, you might set another 5 or 10 minutes.

- While using this mode, you must check the temperature of the bottles regularly. When the bottles are cool enough, you must take them out of the appliance.
- In the event that you leave the bottles in when the Drink Cool mode is on, they might explode.

Screen saver mode

How to use?



- This mode will be activated when you press on mode button for 5 seconds.
- If pressed on no button in 5 seconds when he mode is active, lights of the control panel will go off.
- If you press any button when lights of control panel are off, the current settings will appear on the screen, and then you can maket he adjustment as you want. If you neither cancel screen saver mode nor press on any button in 5 seconds, the control panel will go off again.
- To cancel screen saver mode press on mode button for 5 seconds again.
- When screen saver mode is active you can also activate child lock.
- If you do not press any button for 5 seconds after activating child lock, the lights of the control panel will go off. Then, you can view the previous settings and that child lock symbol is active when you pres any button, and you can cancel child lock as is described in the instruction of that mode.

Function of Child lock

When would it be used?

To prevent children from playing with the buttons and changing the settings you have made, child lock is available in the appliance.

Activating Child Lock

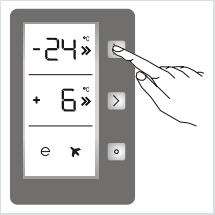
Press on Freezer and Cooler buttons simultaneously for 5 seconds.

USAGE INFORMATION

Deactivating Child Lock

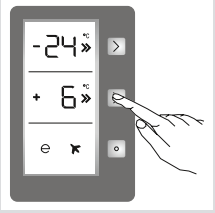
- Press on Freezer and Cooler buttons simultaneously for 5 seconds.

Note: *Child lock will also be deactivated if electricity is interrupted or the fridge is unplugged.*



Freezer temperature settings

- Initial temperature value for Freezer Setting Indicator is -18°C.
- Press freezer set button once.
- When you first push this button, the last set value will blink on screen.
- Whenever you press on this button, lower temperature will be set. (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C , superfreeze)
- When you push the freezer set button until superfreeze symbol appears on the Freezer Setting Indicator, and if you do not push any button in 1 seconds Super Freeze will flash.
- If you continue to press, it will restart from -16°C.
- The temperature value selected before Holiday Mode, Super Freeze Mode, Super Cool Mode or Economy Mode is activated will remain the same when the mode is over or cancelled. The appliance continues to operate with this temperature value.



Cooler temperature settings

- Initial temperature value for Cooler Setting Indicator is +4°C.
- Press cooler button once.
- When you first push this button, the last value appears on the setting indicator of the cooler.
- Whenever you press on this button, lower temperature will be set. (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, supercool)
- When you push the cooler set button until supercool symbol appears on the Cooler Setting Indicator, and if you do not push any button in 1 seconds Super Cool will flash.
- If you continue to press, it will restart from +8°C.

- The temperature value selected before Holiday Mode, Super Freeze Mode, Super Cool Mode or Economy Mode is activated will remain the same when the mode is over or cancelled. The appliance continues to operate with this temperature value.

Freezer Partition	Refrigerator Compartment	Remarks
-18°C	4°C	For regular use and best performance.
-20°C,-22°C or -24°C	4°C	Recommended when environmental temperature exceeds 30°C.
SF	4°C	Must be used when you wish to freeze food in a short period of time.
-18°C, -20°C,-22°C or -24°C	2°C	These temperature settings must be used when the environmental temperature is high or if you think the refrigerator compartment is not cool enough becuse the door is being opened frequently.
-18°C, -20°C,-22°C or -24°C	SC	Must be used when the refrigerator compartment is overloaded with food or when there is food to be cooled instantly.

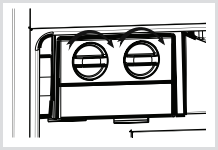
Warnings about temperature adjustments

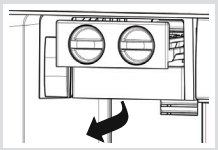
- Your temperature adjustments will not be deleted when an energy breakdown occurs.
- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the

information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

Climate Class	Ambient Temperature °C
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

Accessories

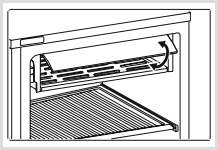




Icemaker

- Fill the icebox part of the icemaker with water and place it back.
- You can take your ice approximately 2 hours later.
- Without displacing the icebox, turn the icebox arm to the right until all the ice cubes are discharged to the ice bucket.
- You can serve taking the ice bucket out or you can save ice there.

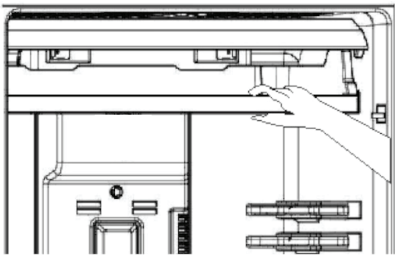
The ice bucket is only for saving ice. Do not use it for making ice by putting water in it. Otherwise, it can be broken.

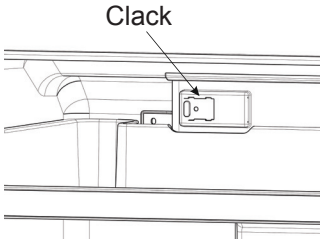


Quick Freezer Compartment

- Use Quick freezer compartment for freezing fresh foods. In this way, you can enable the foods which you want to freeze to be frozen more rapidly and prevent their contact with already frozen foods. * When the food is frozen, you can place them to the other shelves in the freezing compartment by taking them from the quick freezer shelf.
- To open the Quick freezer compartment door, you can hold it and push forward by moving on the rails and you can close it by pulling it back in the same way.
- Before closing the upper door of your fridge, make sure that the cover of the quick freezer is closed. Otherwise, it cannot perform its quick freezing function.

Chilled Room Compartment





Keeping food in the Chiller compartment instead of the freezer or refrigerator compartment allows food retain freshness and flavour longer, while preserving its fresh appearance. When chiller tray becomes dirty, remove it and wash it with water.

(Water freezes at 0°C, but foods containing salt or sugar freeze at temperature lower than that)

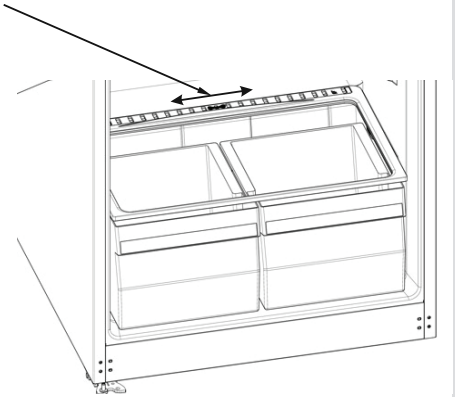
Normally people use the chiller compartment for raw fish, lightly pickled, rice, etc...

Please, do not put foods you want to freeze or ice trays in order to make ice.

Fresh dial

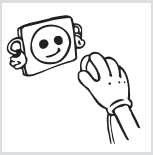
In case of the crisper is totally full, the fresh dial is located in front of crisper, should be opened. By means of this the air in the crisper and humidity rate will be controlled and endurance life will be increased.

If you see any condensation on glass shelf, you must open this klape which is on behind of shelf.

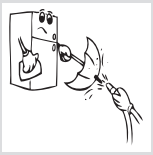


Visual and text descriptions on the accessories section may vary according to the model of your appliance.

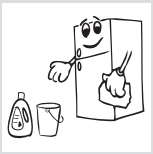
CLEANING AND MAINTENANCE



- ***Make sure to unplug the fridge before starting to clean it.***



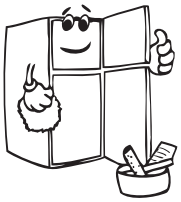
- Do not wash your fridge by pouring water.

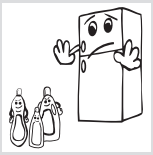


- You can wipe the inner and outer sides of your appliance with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water.

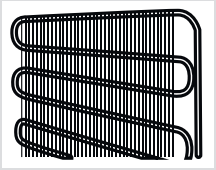


- Remove the parts individually and clean with soapy water. Do not wash in washing machine.





- Never use flammable, explosive or corrosive material like thinner, gas, acid for cleaning.

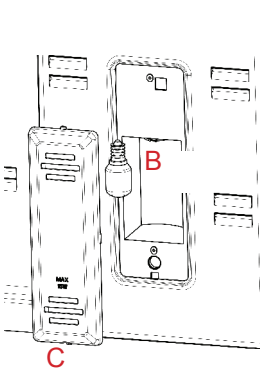


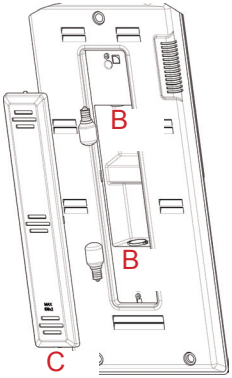
- The condenser (the back part with black wings) should be cleaned using a vacuum cleaner or a dry brush at least once a year. This will help your fridge to operate more efficiently and will enable you to save energy.

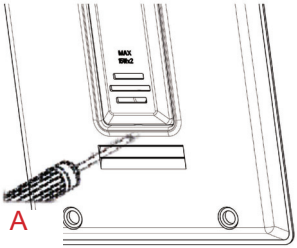
Replacing the bulb

To replace the bulb in freezer and fridge compartments;

1. Unplug the unit from the power supply,
2. Remove the refrigerator light cover with a minus screw driver, and take out the cover.(A)
3. Change the present light bulb with a new one of not more than 15 W.(B)
4. Replace the light cover and after waiting 5 minutes plug the unit.(C)

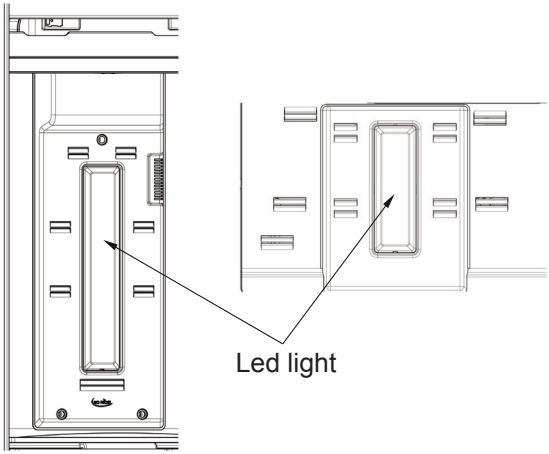






Replacing The Light Led (If the illumination is occured via LED strip)

Please call the service man.



PLACING THE FOODS

Where to place in the

- For normal operating conditions, adjusting the temperature value of the cooler partition of the fridge to +4°/ +6°C will be enough.
- Food should be placed to the fridge in closed containers or covered with appropriate material.
- Hot food and beverages should be cooled to room temperature before being placed in the fridge.
- Vegetables and fruits: can be to the vegetable bin directly without being wrapped.
- Fridge air duct distributes cold air to the fridge compartment. Avoid preventing the air flow by covering the front of the ducts with food. Do not thrust packed food or containers to the lamp or door of the fridge compartment.

Important Note:

- Cover the liquid and stews when you put them on fridge. Otherwise, the humidity amount inside the fridge increases. And, this causes the fridge to operate more. Covering the food and beverages also allow you to protect their taste and flavor.
- Potatoes, onion and garlic shouldn't be kept in the fridge.

Some suggestions on the placing and storing of your food in the fridge compartment are supplied below.

Food	Storing time	Where to place in the fridge department
Vegetables and fruits	1 week	In the Crisper (without being wrapped)
Meat and fish	2 to 3 days	Covered with plastic folio and bags or in a meat box (on the glass shelf)
Fresh cheese	3 to 4 days	In the special door shelf
Butter and Margarine	1 week	In the special door shelf
Bottled product, Milk and Yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	In the special door shelf
Eggs	1 month	In the egg shelf
Cooked food		All shelves

Freezer Compartment

- For normal operating conditions, adjusting the temperature value of the freezer partition of the fridge to -18 / -20 °C will be enough.
- The freezer is used for storing deep frozen or frozen foods for a long time or for producing ice.
- Do not put fresh and hot foods to the shelves of the freezer door in order to freeze them. Only use it for storing frozen foods.
- Do not put fresh and hot foods close to frozen foods because the frozen foods can melt.
- In order to freeze the food you cook at home (which needs to be frozen) more quickly, use the quick freezer shelf, because the quick freezer compartment has higher capacity of freezing.
- While freezing a fresh food (e.g. Meat, fish and minced meat), divide them into little portions that you can use once.
- While freezing fresh foods; the maximum amount of food that can be frozen within 24 hours is shown on the label of the appliance (as kg).
- For an ideal appliance capacity that will enable you to reach the maximum freezing capacity, rotate the freezer compartment thermostat knob to MAX position 24 hours before you place fresh foods in the freezer compartment.
- After placing fresh foods in the freezer compartment, waiting for 24 hours with the knob at MAX position is generally enough. After 24 hours, you do not need to adjust the freezer compartment knob to the MAX position.
- Caution; While freezing a small amount of food, you do not need to adjust the freezer compartment knob to the MAX position. This will help you to save energy.
- To store the frozen foods; you should carefully obey the instructions on the packages of frozen foods, if there is no instruction on foods they should be stored maximum for 3 months as of the date of purchasing.
- When you purchase frozen foods; please make sure that the food is frozen on appropriate temperatures and their package is safe.
- Frozen foods should be carried in appropriate storage boxes and be placed in the freezer compartment of the appliance as soon as possible.
- If there are moisture and abnormal swelling marks on the package of a frozen food, it was probably stored in an inappropriate temperature and its content deteriorated.

PLACING THE FOODS

- The expiry date of a frozen food depends on the room temperature, thermostat setting, the frequency of opening the door of your fridge, the type of food, the time passing while carrying it from shop to the house. Always follow instructions on the package and do not exceed storing period.

Important Note:

- Cover the liquid and stews when you put them on fridge. Otherwise, the humidity amount inside the fridge increases. And, this causes the fridge to operate more. Covering the food and beverages also allow you to protect their taste and flavour.
- If you put the frozen foods taken out from the deep freezer compartment of your fridge to the fridge compartment one day before, they will help the fridge to cool. So you can save energy. If you put the material in the deep freeze to an open area, energy loss occurs.

Notes:

- Some spices in cooked food (aniseed, basil, dill, vinegar, spice mix, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, bologna sausage etc.) may have a foul taste when stored for a long time. Therefore, frozen food should be spiced just a little or spice should be added after the food is thawed.
- The storing time for the food depends on the oil used. Margarines, veal fat, olive oil and butter are suitable, peanut oil and lard are not suitable.
- Cooked food in liquid form should be frozen in plastic containers, other food should be frozen wrapped in plastic foil or in plastic bags.

Some suggestions on the placing and storing of your food in the freezer compartment are supplied page 27, 28 and 29.

Fish and Meat	Preparation	Storage Duration (months)	Thawing period at room temperature -hours-
Beef Steak	Packed for freezing in convenient portions	6-10	1-2
Lamb Meat	Packed for freezing in convenient portions	6-8	1-2
Calf Roast	Packed for freezing in convenient portions	6-10	1-2
Calf Cubes	In small pieces	6-10	1-2
Sheep Cubes	In pieces	4-8	2-3
Minced meat	In convenient portions, packaged without being spiced	1-3	2-3
Offal (piece)	In pieces	1-3	1-2
Sausage/Salami	Must be packed even if it is film-coated		Until thawed
Chicken and turkey	Packed for freezing in convenient portions	7-8	10-12
Goose / Duck	Packed for freezing in convenient portions	4-8	10
Deer - Rabbit - Boar	Portions of 2.5 kg and with no bones	9-12	10-12
Freshwater fish (Trout, Carp, Northern Pike, Cat, Fish)	It should be washed and dried after it is well cleaned inside and scaled, the tail and head parts should be cut off where necessary.	2	Until it is well thawed
Lean fish (Sea Bass, Turbot, Sole)		4-8	Until it is well thawed
Fatty fish (Bonito, Mackerel, Blue Fish, Anchovy)		2-4	Until it is well thawed
Crustaceans	Cleansed and put into bags	4-6	Until it is well thawed
Caviar	In its package, inside an aluminum or plastic cup	2-3	Until it is well thawed
Snail	In salty water, inside an aluminum or plastic cup	3	Until it is well thawed

PLACING THE FOODS

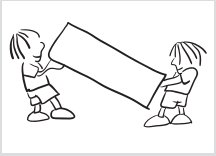
Vegetables and Fruits	Preparation	Storage Duration (months)	Thawing period at room temperature -hours-
Cauliflower	Remove the leaves, divide the core into parts and keep it waiting in water containing a little amount of lemon	10 - 12	It may be used in frozen form
Green Beans, French Beans	Wash them and cut into small pieces.	10 - 13	It may be used in frozen form
Peas	Shell and wash them	12	It may be used in frozen form
Mushrooms and Asparagus	Wash them and cut into small pieces	6 - 9	It may be used in frozen form
Cabbage	In a cleaned fashion	6 - 8	2
Eggplant	Cut it into pieces of 2cm after washing it	10 - 12	Separate plates from each other
Corn	Clean it and pack it with its cob or in grains	12	It may be used in frozen form
Carrot	Clean them and cut into slices	12	It may be used in frozen form
Pepper	Remove the stem, divide it into two and separate the seeds	8 - 10	It may be used in frozen form
Spinach	Washed	6 - 9	2
Apple and Pear	Slice it by peeling its rind	8 - 10	(In freezer) 5
Apricot and Peach	Divide it into half and remove the seeds	4 - 6	(In freezer) 4
Strawberry and Raspberry	Wash and clean them	8 - 12	2
Cooked fruits	Inside a cup with addition of 10% of sugar	12	4
Plums, Cherries, Sour Cherries	Wash them and remove the stems	8 - 12	5 - 7

Dairy Products and Pastries		Preparation	Storage Duration (months)	Storage Conditions	
Packaged (Homogenised) Milk		In its own package	2 - 3	Homogenised Milk only	
Cheese (except white cheese)		In the form of slices	6 - 8	They may be left in their original packages for short time storage. They should also be wrapped in plastic folio for long term storage.	
Butter, Margarine		In its own package	6		
Egg (*)	Egg White		10 - 12	30 gr of it Equals to one egg yolk.	In a closed cup
	Egg mixture (White-Yolk)	It is mixed very well, a pinch of salt or sugar is added to prevent it from getting too thick	10	50 gr of it Equals to one egg yolk.	
	Egg Yolk	It is mixed very well, a pinch of salt or sugar is added to prevent it from getting too thick	8 - 10	20 gr of it Equals to one egg yolk.	

(*) Should never be frozen with its shell. Albumen and yolk should be frozen individually or completely mixed.

	Storage Duration (months)	Thawing period at room temperature (hours)	Thawing duration in the oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pie	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Tart	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Filo Pastry	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

SHIPMENT AND REPOSITIONING



- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.

Carry your fridge in the upright position.

Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your fridge door, if the door handles on your fridge are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge may be changed, you should contact the nearest Authorized Service to have the opening direction changed.

BEFORE CALLING SERVICE

Check Warnings;

Your fridge warns you if the temperatures for cooler and freezer are in improper levels or when a problem occurs in the appliance. Warning codes are displayed in the Freezer and Cooler Indicators.

ERROR TYPE	MEANING	WHY ?	WHAT TO DO ?
SR	"Failure Warning"	There is/are some part(s) Out of order or there is a failure in cooling process	Call Service for assistance as soon as possible.
LF	Freezer comp. Not Cold enough	This caution will be seen especially after long term of power failure	1. Do not freeze the foods that are thaw and use in short time period. 2. Set the freezer temperature to colder values or set the super freeze , until the compartment gets to normal temperature. 3. Do not put fresh food until this failure is off.
LC	Refrigerator comp. Not Cold enough	Ideal temperature for Ref. Compartment is +4 °C. If you see this warning your foods have risk of spoiling.	1. Set the refrigerator temperature to colder values or set the super cooling mode until the compartment gets to normal temperature. 2. Do not open the door much until this failure is off.
LF and LC	not cold enough	It is the combination of LF and LC Error type	You will see this failure when first starting the appliance. It will be off after the compartments gets normal temperature

BEFORE CALLING SERVICE

HC	Refrigerator comp. too Cold	The foods starts to freeze because of the too much cold temperature	1. Check if the “Super cooling mode” is on 2. Decrease the refrigerator temperature values
LOPO	Low voltage Warning	When the power supply gets lower than 170 V the appliance gets to steady position.	This not a failure. This prevents any damages on the compressor. This warning will off after the voltage gets required level

If your fridge is not operating;

- Is there any electrical fault?
- Is the plug is placed properly in the socket outlet?
- Is the fuse of the socket outlet that the plug is plugged or the main fuse blown?
- Is the temperature setting is on correct level?
- Is there any fault in the socket outlet? Examine this by plugging your fridge into a socket outlet which you are sure that is working.

If your fridge is not cooling enough;

- Is the temperature setting is on correct level?
- Is the door of your fridge opened frequently and left open for a long while?
- Is the door of fridge closed properly?
- Did you put a dish or food on your fridge so that it contacts the rear wall of your fridge so as to prevent the air circulation?
- Is your fridge filled excessively?
- Is there adequate distance between your fridge and the rear and side walls?
- Is the ambient temperature between the values specified in the operating manual?

If the food in your refrigerator compartment is over cooled

- Is the temperature adjustment right? (Is the refrigerator temperature setting level is SC?)
- Are there many food recently put inside the freezer compartment? If so, your fridge may over cool the food inside the refrigerator compartment as it will operate longer to cool these food.

If your fridge is operating too loudly;

To maintain the set cooling level, compressor may be activated from time to time. Noises from your fridge at this time are normal and due to its function. When the required cooling level is reached, noises will be decreased automatically. If the noises persist;

- Is your appliance stable? Are the legs adjusted?
- Is there anything behind your fridge?
- Are the shelves or dishes on the shelves vibrating? Re-place the shelves and/or dishes if this is the case.
- Are the items placed on your fridge vibrating?

Normal Noises;

Cracking (Ice cracking) Noise:

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking: Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

Compressor noise (Normal motor noise): This noise means that the compressor operates normally Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.

Bubbling noise and splash: This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flow noise: Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

Air Blowing Noise (Normal fan noise): This noise can be heard in No-Frost fridge during normal operation of the system due to the circulation of air.

If humidity builds up inside the fridge;

- Are all food packed properly? Are the containers dried before placing them in the fridge?
- Are the fridge doors opened frequently? Humidity of the room gets in the fridge when the doors are opened. Humidity build up will be faster when you open the doors more frequently, especially if the humidity of the room is high.
- Building up of water drops on the rear wall after automatic defrosting is normal. (in Static Models)

BEFORE CALLING SERVICE

If the doors are not opened and closed properly;

- Do the food packages prevent closing of the door?
- Are the door compartments, shelves and drawers placed properly?
- Are door gaskets broken or torn?
- Is your fridge on a level surface?

If the edges of fridge cabinet that the door joint contact are warm;

Especially in summer (hot weather), the surfaces that the joint contact may get warmer during the operation of the compressor, this is normal.

IMPORTANT NOTES:

- Compressor protection thermal fuse will be blown after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system is not stabilized yet. Your fridge will start after 4 or 5 minutes, there is nothing to worry about.
- The cooling unit of your refrigerator is hidden in the rear wall. Therefore, water droplets or icing may occur on the rear surface of your fridge due to the operation of the compressor in specified intervals. This is normal. There is no need to perform a defrosting operation unless the icing is excessive.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays), unplug it. After defrosting, clean your fridge and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorized Service.
- The appliance you have purchased is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasize that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

Comformity Information

- This equipment is designed for use at an ambient tem-perature within the 16°C - 32°C range.
- The appliance is designed in compliance with the IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC standards.

TIPS FOR SAVING ENERGY

1– Install the appliance in a coll, well vantilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.

2– Allow ward food and drinks to cool down outside the appliance.

3– When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it causes energy saving. If the frozen food is put out, it causes wastage of energy.

4– When placing, drinks and slops they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and slops helps to save smell and taste.

5– When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.

6– Keep close the covers of any different temrepature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc).

7– Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

Chère Cliente, Cher Client,

Vous venez d'acquérir un réfrigérateur **DE DIETRICH** et nous vous en remercions.

Nos équipes de recherche ont conçu pour vous cette nouvelle génération d'appareils, qui par leur qualité, leur esthétique, leurs fonctions et leurs évolutions technologiques en font des produits d'exception, révélateurs de notre savoir-faire.

Votre nouveau réfrigérateur **DE DIETRICH** s'intègrera harmonieusement dans votre cuisine et alliera parfaitement les performances de conservation de vos aliments, et la facilité d'utilisation. Nous avons voulu vous offrir un produit d'excellence.

Vous trouverez également dans la gamme des produits **DE DIETRICH**, un vaste choix de fours, de fours à micro-ondes, de tables de cuisson, de hottes aspirantes, de lave-vaisselle, que vous pourrez coordonner à votre nouveau réfrigérateur.

Bien entendu, dans un souci permanent de satisfaire le mieux possible vos exigences vis à vis de nos produits, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions (coordonnées à la fin de ce livret).

Et connectez-vous aussi sur notre site **www.dedietrich-electromenager.com** où vous trouverez nos dernières innovations ainsi que des informations utiles et complémentaires.

DE DIETRICH
Les nouveaux objets de valeur

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.

Important :
Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.



Sommaire

AVANT D'UTILISER VOTRE RÉFRIGÉRATEUR 38
Avertissements généraux 38
Réfrigérateurs vétustes et hors service 40
Avertissements en matière de sécurité 41
Installation et utilisation de votre réfrigérateur 42
Avant d'utiliser votre réfrigérateur 43
Informations relatives à la technologie SANS GIVRE 43
PARTIES ET PIÈCES DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR... 44
INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION 45
Affichage et panneau de commande 45
Fonctionnement du réfrigérateur 47
Réglages de la température du congélateur 51
Réglages de la température du réfrigérateur 52
Avertissements relatifs aux réglages de température 53
Accessoires 54
Machine à glaçons 54
Compartiment surgélateur 54
Compartiment de refroidissement 55
Cadran de Frais 55
NETTOYAGE ET ENTRETIEN 56
Remplacement de l'ampoule 57
Lieu de conservation 58
DISPOSITION DES ALIMENTS 58
Compartiment congélateur 59
EXPÉDITION ET REPOSITIONNEMENT 65
Repositionner la porte 65
AVANT D'APPELER LE SERVICE D'ENTRETIEN 66
ASTUCES D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE 71

Avertissements généraux

AVERTISSEMENT : Maintenir les ouvertures de la pièce dans laquelle se trouve l'appareil ouvertes.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens en dehors de ceux recommandées par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.

AVERTISSEMENT : Évitez d'utiliser des appareils électriques dans le compartiment réservé à la conservation des aliments.

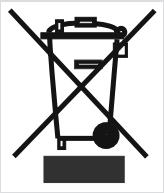
Seuls les appareils électriques recommandés par le fabricant font exception.

AVERTISSEMENT : N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, fixez le suivant les instructions prescrites.

- Si votre appareil utilise le réfrigérant R600 (pour le savoir, reportez-vous à l'étiquette figurant sur le congélateur) vous devez faire attention pendant le transport et l'installation afin d'éviter d'endommager les pièces grâce auxquelles le refroidissement est possible à l'intérieur de l'appareil. Bien que le R600a soit un gaz à la fois écologique et naturel, il peut exploser en cas de fuite occasionnée par les pièces de refroidissement. Si une telle situation venait à se produire, déplacez votre réfrigérateur des sources de flammes nues ou de chaleur et ventilez pendant quelques minutes la pièce dans laquelle l'appareil se trouve.
- Pendant le déplacement et l'installation de votre réfrigérateur, évitez d'endommager le circuit du gaz de refroidissement.
- Ne conservez pas les substances explosives telles que les générateurs d'aérosol avec propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à domicile et dans les endroits similaires tels que:
- espaces cuisines se trouvant dans les magasins, bureaux et tout autre environnement de travail;

- maisons de campagne et chambres d'hôtels, de motels et tout autre espace résidentiel;
- environnement familial;
- service de restauration et lieu similaire;
- Si la prise ne correspond pas à la fiche du réfrigérateur, elle doit être remplacée par le fabricant, son représentant ou tout autre personne qualifiée afin d'éviter un risque.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ne possédant pas l'expérience ou la connaissance requise. Elles ne peuvent être autorisées à utiliser cet appareil qu'après avoir été formé ou bien sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Une fiche de terre spéciale a été branchée au câble d'alimentation de votre réfrigérateur. Cette fiche doit être utilisée avec une autre prise de terre spéciale de 16 ampères. Si vous ne disposez pas d'une telle prise dans votre domicile, veuillez contacter un technicien qualifié pour qu'il procède à son installation.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ne possédant pas l'expérience ou la connaissance requise à condition qu'ils soient formés sur les conditions d'utilisation saines et qu'ils comprennent les risques auxquels ils s'exposent. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par les enfants sans supervision.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout risque.



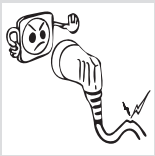
Réfrigérateurs vétustes et hors service

- Si votre ancien réfrigérateur est doté d'un système de verrouillage, détruisez-le avant de procéder à sa mise au rebut. Si vous ne le faites pas, les enfants peuvent s'y enfermer et être ainsi victimes d'un accident.
- Les anciens réfrigérateurs et congélateurs contiennent un matériel d'isolation et un réfrigérant avec CFC. En conséquence, veillez à ne pas nuire à l'environnement lors de l'élimination de vos anciens appareils.
- Veuillez demander conseil aux autorités municipales concernant la mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques à des fins de réutilisation, de recyclage et de récupération.

Remarques :

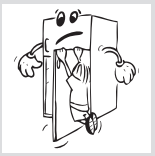
- Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de votre appareil. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation du produit.
- Respectez toutes les consignes figurant sur votre appareil et dans le manuel d'utilisation fourni, puis conservez ce dernier en lieu sûr afin de résoudre les éventuels problèmes techniques susceptibles de se poser à l'avenir.
- Le présent appareil a été fabriqué pour les ménages et pour être utilisé uniquement par ceux-ci. Il ne convient donc pas à une utilisation commerciale ou commune. Une telle utilisation entraînera l'annulation de la garantie et notre entreprise ne saura être responsable des dommages encourus.
- Le présent appareil a été fabriqué pour être utilisé à domicile et convient uniquement au refroidissement et à la conservation des denrées. Il n'est donc adapté ni pour une utilisation commerciale, ni pour une utilisation commune, encore moins pour une conservation des substances différentes des denrées alimentaires. Notre entreprise n'est pas responsable des pertes qui surviendraient dans le cas contraire.

Avertissements en matière de sécurité

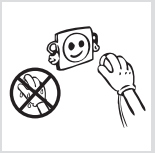


- Évitez d'utiliser de multiples prises ou rallonges.
- Évitez d'utiliser des prises endommagées ou usées par le temps.
- Évitez de tirer, de tordre ou d'endommager le cordon.





- Le présent appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. En conséquence, évitez de laisser les enfants s'en servir comme jouet, car ils peuvent par exemple utiliser la porte pour jouer à la balançoire.
- Évitez de brancher ou de débrancher l'appareil avec des mains mouillées au risque d'être victime d'une électrocution !



- Évitez de mettre les bouteilles cassables ou les récipients de boisson dans le compartiment congélateur. Les bouteilles ou les canettes peuvent exploser.
- Pour votre sécurité, ne placez pas des matières explosives ou inflammables dans votre réfrigérateur. Placez les boissons à forte concentration d'alcool verticalement dans le compartiment réfrigérateur et fermez bien le bouchon.



- Au moment de sortir la glace fabriquée dans le compartiment congélateur, évitez de la toucher. Si vous le faites, elles peuvent vous faire du mal.
- Évitez de toucher aux denrées congelées avec les mains nues ! Évitez de consommer les glaçons et les crèmes directement après les avoir sortis du congélateur !



- Évitez de congeler une seconde fois les denrées congelées une fois celles-ci dégivrées. Cela peut causer des problèmes de santé comme une intoxication alimentaire.
- Évitez de couvrir la carrosserie ou la partie supérieure du réfrigérateur avec de la dentelle. Si vous le faites, vous affecterez les performances de votre réfrigérateur.
- Fixez les accessoires dans le réfrigérateur pendant le transport pour éviter de les endommager.

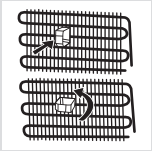
Installation et utilisation de votre réfrigérateur

Avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur, prêtez une attention particulière aux points suivants :

- La tension de fonctionnement de votre réfrigérateur est de 220-240 V à 50 Hz.
- Le câble d'alimentation de votre réfrigérateur est doté d'une prise de terre. Cette fiche doit être utilisée dans un réceptacle mis à la terre d'au moins 16 A. Si vous ne disposez pas de réceptacle qui confirme cette mesure, veuillez contacter un électricien qualifié.
- Nous ne sommes pas responsables des dommages dus à une utilisation de l'appareil sans mise à la terre.
- Installez votre réfrigérateur dans un cadre qui ne l'exposera pas à la lumière directe du soleil.
- Assurez-vous de l'avoir installé à 50 cm des sources de chaleur comme les réchauds, les fours, les plaques chauffantes, etc., et à 5 cm au moins des fours électriques.

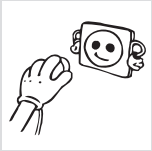


- N'utilisez jamais votre appareil en plein air, ne le laissez non plus sous la pluie.
- Lorsque votre réfrigérateur se trouve à proximité d'un congélateur, il doit avoir au moins 2 cm entre eux pour éviter que la surface externe ne soit humide.
- Ne rien poser au-dessus de votre réfrigérateur. Installez-le dans un cadre approprié de sorte qu'il existe au moins 15 cm d'espace libre au niveau du la surface supérieure.
- Les pieds réglables avant doivent rester stables dans une hauteur appropriée afin de permettre à votre réfrigérateur d'être stable et de fonctionner correctement. Vous pouvez régler les pieds en les tournant en sens horaire (ou dans le sens contraire). Ceci doit être fait avant la disposition des aliments dans le réfrigérateur.
- Avant d'utiliser votre réfrigérateur, nettoyez toutes ses parties avec de l'eau chaude contenant une cuillerée à café de bicarbonate de sodium, puis rincez avec de l'eau propre et séchez. Replacez toutes les pièces après le nettoyage.



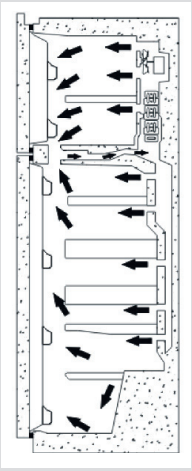
- Installez le plastique d'ajustement de la distance (la partie comportant les ailettes noires — l'arrière) en le tournant dans l'intervalle d'un angle de 90° comme l'illustre la figure pour éviter que le condenseur ne touche au mur.

Avant d'utiliser votre réfrigérateur



- Si vous êtes sur le point de faire fonctionner votre réfrigérateur pour la première fois ou après l'avoir transporté maintenez-le tout droit pendant 3 heures et branchez-le pour un fonctionnement optimal. Si vous ne procédez pas ainsi, le compresseur peut être endommagé.
- Votre réfrigérateur peut dégager une certaine odeur lorsque vous le faites fonctionner pour la première fois ; cette odeur disparaîtra avec le refroidissement de votre appareil.

Informations relatives à la technologie SANS GIVRE



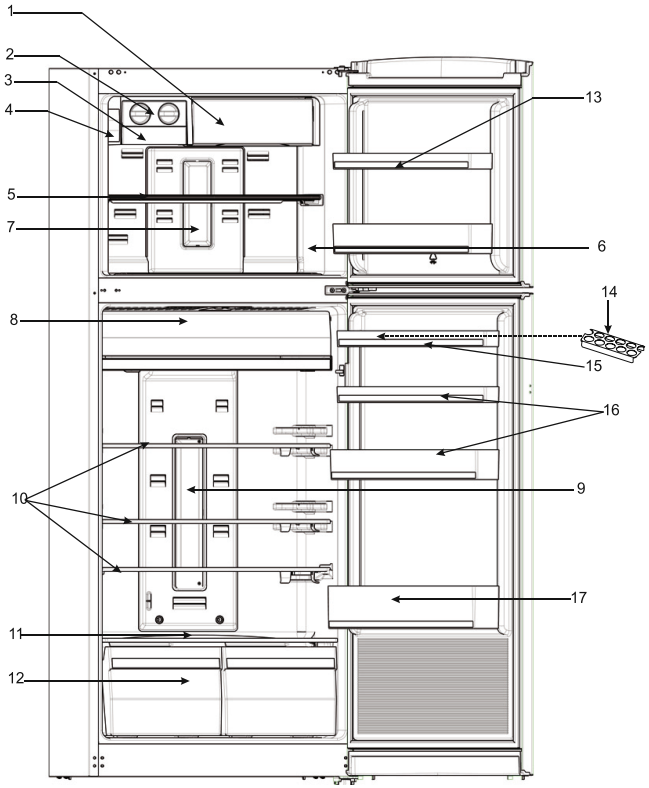
Le principe de fonctionnement des réfrigérateurs sans givre les distingue des autres formes de réfrigérateurs statiques.

Dans les réfrigérateurs classiques en effet, l'humidité qui s'engouffre dans le réfrigérateur à travers les ouvertures de porte et celle émanant des denrées provoque une formation de givre dans le compartiment de congélation. Pour enlever la couche de givre et de glace dans le compartiment congélateur, vous devez éteindre le réfrigérateur, sortir les aliments qu'il convient de conserver à une température constante, et enlevez de temps en temps la glace qui s'accumule progressivement dans le congélateur.

En ce qui concerne les réfrigérateurs sans givre, la situation est totalement différente. L'air sec et froid est soufflé dans les compartiments réfrigérateur et congélateur de façon homogène et régulière à partir de plusieurs points au moyen d'un ventilateur de soufflage. L'air frais dispersé de façon homogène entre les clayettes rafraîchit tous vos aliments de façon uniforme, évitant ainsi l'humidité et la congélation.

Par conséquent, votre nouveau réfrigérateur sans givre vous facilite la tâche, en plus d'avoir l'avantage d'avoir une grande capacité et une apparence attrayante.

PARTIES ET PIÈCES DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR

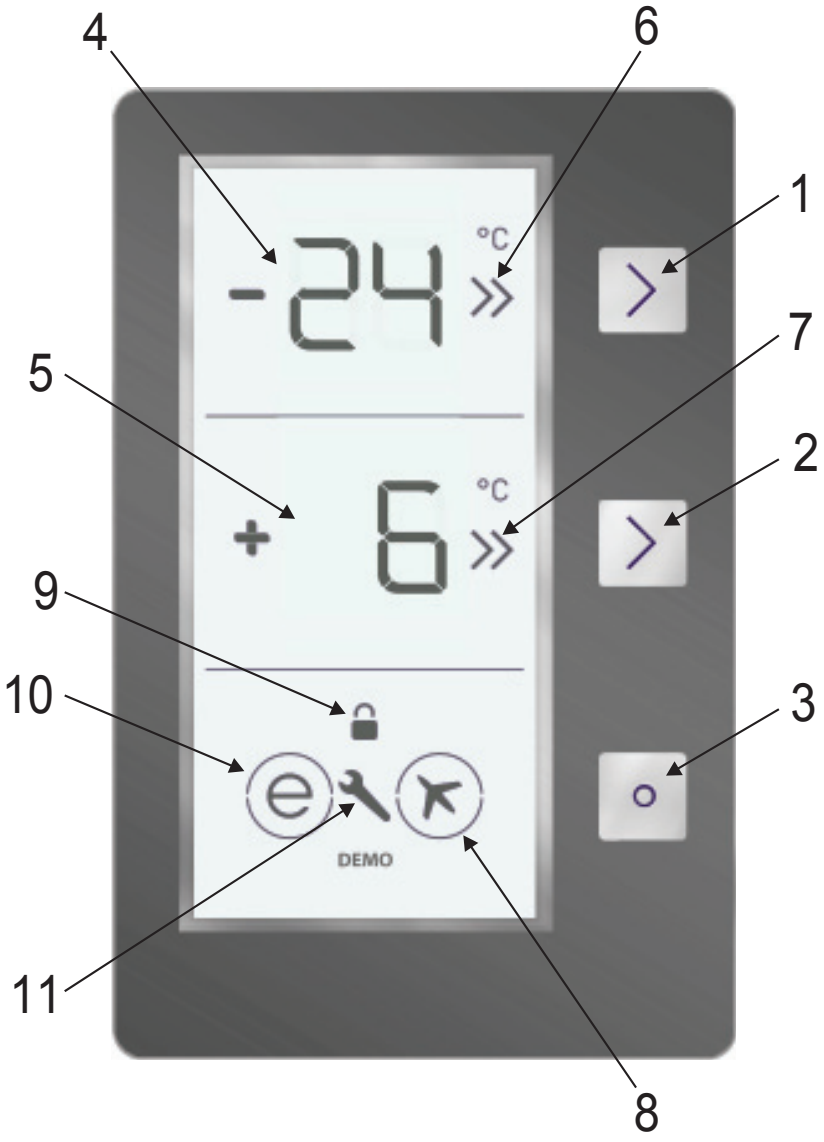


Le but de cette présentation est de vous communiquer des informations sur les différentes parties de votre appareil.

Les parties peuvent varier selon le modèle de l'appareil.

1) Compartiment de congélation rapide
2) Bac à glaçons
3) Bac à glaces
4) Box du thermostat du congélateur
5) Étagère du congélateur
6) Compartiment congélateur
7) Box / couvercle de la lampe du congélateur
8) Clayettes de refroidissement
9) Box / couvercle de la lampe du réfrigérateur
10) Étagères du réfrigérateur
11) Couvercle du bac à légumes
12) Bac à légumes
13) Étagère de la porte du congélateur
14) Porte-œufs
15) Clayette pour fromage et beurre
16) Clayettes de porte
17) Porte-bouteilles

Affichage et panneau de commande



1. Il permet d'ajuster la valeur de réglage du congélateur et d'activer, au besoin, le mode Super congélateur. Le congélateur peut être réglé sur -16, -18, -20, -22 et -24 °C.
2. Il permet d'ajuster la valeur de réglage du congélateur et d'activer, au besoin, le mode de Super refroidissement. Le refroidisseur peut être réglé sur 8, 6, 5, 4 et 2 °C.
3. Il permet d'activer, au besoin, divers modes (économie, vacances, etc.).
4. C'est l'écran de réglage de la valeur du congélateur.
5. C'est l'écran de réglage de la valeur du réfrigérateur.
6. C'est l'indicateur de surcongélation.
7. C'est l'indicateur de suréfrigération.
8. C'est le symbole du mode Vacances.
9. C'est e symbole du verrouillage enfants.
10. C'est le symbole du mode Économie.
11. C'est e symbole de l'alarme.

Fonctionnement du réfrigérateur



Mode Super congélation

Comment l'utiliser?

- Appuyez sur le bouton de réglage du congélateur jusqu'à ce que les lettres SF s'affichent à l'écran. L'alarme sonore émet alors un bip. Le mode est réglé.
- Le volet température du congélateur affiche « SF ».

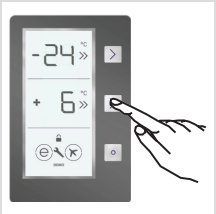
Au cours de ce mode :

- Il est possible d'ajuster la température des modes réfrigération et Super réfrigération. Dans ce cas, le mode Super congélation continue.
- Il est alors impossible de sélectionner les modes Économie et Vacances.
- Le mode Super congélation peut être annulé par la même procédure que celle de la sélection.

Remarque :

- La quantité maximale de denrées fraîches (en kg) susceptible d'être congelée en 24 heures figure sur l'étiquette de l'appareil.
- Pour des performances optimales à la capacité maximale du congélateur, réglez l'appareil afin d'activer le mode Surgélation 3 heures avant de mettre les denrées fraîches à l'intérieur du congélateur.
- À la fin de cette période, le réfrigérateur émettra un signal sonore pour vous signaler qu'il est prêt.

Le mode « Super congélation » sera automatiquement annulé au bout de 24 heures ou lorsque la température du capteur de congélation est inférieure à -32 °C.



Mode Super réfrigération

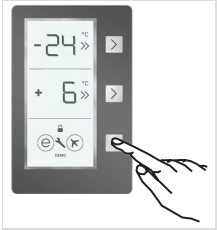
Comment l'utiliser?

- Appuyez sur le bouton de réglage du réfrigérateur jusqu'à ce que les lettres SF s'affichent à l'écran. L'alarme sonore émet alors un bip. Le mode est réglé.
- Le volet température du réfrigérateur affiche « SC ».

Au cours de ce mode:

- Il est possible d'ajuster la température des modes congélation et Super congélation. Dans ce cas, le mode Super réfrigération continue.
- Il est alors impossible de sélectionner les modes Économie et Vacances.
- Le mode Super réfrigération peut être annulé par la même procédure que celle de la sélection.

Remarque: *Le mode de Super réfrigération sera automatiquement annulé après 4 ou 6 heures selon la température environnante ou lorsque le compartiment réfrigérateur atteint une température suffisamment basse.*



Mode Économie

Comment l'utiliser?

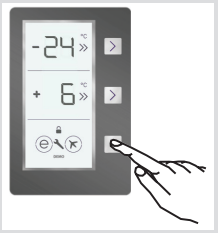
- Appuyez sur le bouton « Mode » jusqu'à ce qu'un cercle entoure le symbole du mode Économie.
- Si vous n'appuyez sur aucun autre bouton pendant 1 seconde, le mode sera réglé. Le cercle clignotera 3 fois. Dès réglage du mode, le signal sonore émettra un bip.
- Les volets température du réfrigérateur et du congélateur afficheront « E ».
- Le cercle du mode Économie et la lettre E resteront illuminés jusqu'à la fin de ce mode.

Au cours de ce mode :

- Il est possible d'ajuster le congélateur. À l'annulation du mode Économie, les valeurs de réglage sélectionnées demeureront.
- Il est possible d'ajuster le réfrigérateur. À l'annulation du mode Économie, les valeurs de réglage sélectionnées demeureront.
- Les modes Super réfrigération et super congélation peuvent être sélectionnés. Le mode Économie est automatiquement annulé et le mode sélectionné est activé.
- Il est possible de sélectionner le mode Vacances après annulation du mode Économie. Ensuite, le mode sélectionné sera activé.
- Pour annuler, il vous suffit simplement d'appuyer sur le bouton Mode.

Mode Vacances

Comment l'utiliser?



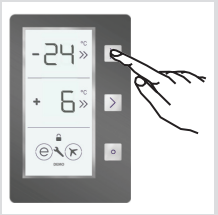
- Appuyez sur le bouton « Mode » jusqu'à ce qu'un cercle entoure le symbole de l'avion.
- Si vous n'appuyez sur aucun autre bouton pendant 1 seconde, le mode sera réglé. Le cercle clignotera 3 fois. Dès réglage du mode, le signal sonore émettra un bip.
- Le volet température du congélateur affichera « H ».
- Le cercle du symbole de l'avion et la lettre H resteront illuminés jusqu'à la fin de ce mode.

Au cours de ce mode :

- Il est possible d'ajuster le congélateur. À l'annulation du mode Vacances, les valeurs de réglage sélectionnées demeureront.
- Il est possible d'ajuster le réfrigérateur. À l'annulation du mode Vacances, les valeurs de réglage sélectionnées demeureront.
- Les modes Super réfrigération et super congélation peuvent être sélectionnés. Le mode Vacances est automatiquement annulé et le mode sélectionné est activé.
- Il est possible de sélectionner le mode Économie après annulation du mode Vacances. Ensuite, le mode sélectionné sera activé.
- Pour annuler, il vous suffit simplement d'appuyer sur le bouton Mode.
- Le mode Vacances doit être activé lorsque la glacière ne sera pas utilisée pendant longtemps. En agissant de la sorte, vous utiliserez votre réfrigérateur d'une manière plus économique. La glacière doit être complètement vidée avant d'activer le mode Vacances.

Mode boisson fraîche

Quand l'utiliser ?



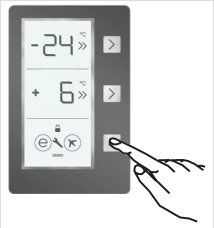
- Ce mode est utilisé pour le rafraîchissement des boissons pendant une période réglable.

Comment l'utiliser?

- Appuyez sur le bouton Congélateur pendant 3 secondes.
- Les lettres DC s'afficheront sur l'écran du congélateur et le

chiffre 05 clignotera sur l'écran du réfrigérateur.

- Appuyez sur le bouton Réfrigérateur pour régler le temps (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 minutes).
- Lorsque vous choisissez une période, les nombres correspondants clignotent trois fois et un bip se fait entendre.
- (Si vous n'appuyez sur aucun bouton dans les 2 secondes qui suivent, la période définie sera réglée.)
- Le compte à rebours démarre alors à partir du temps défini.
- Le temps restant clignote aussi à l'écran.
- Pour annuler ce mode, appuyez sur le bouton de réglage du congélateur pendant 3 secondes.



Remarque: *Vous devez ajuster le temps en fonction de la température des bouteilles avant de les mettre dans les compartiments.*

- Par exemple, vous pouvez définir le temps à « 5 minutes » au début. Après cette durée, si la réfrigération est insuffisante, vous pouvez ajouter 5 ou 10 minutes supplémentaires.
- Lorsque vous utilisez ce mode, vous devez régulièrement vérifier la température des bouteilles. Lorsque ces dernières sont assez fraîches, vous devez les sortir de l'appareil.
- Si vous laissez des bouteilles dans votre appareil lorsque le mode Boisson fraîche est activé, elles risquent d'exploser.

Mode Écran de veille

Comment l'utiliser ?

- Ce mode sera activé lorsque vous appuierez sur le bouton Mode pendant 5 secondes.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton dans les 5 secondes suivantes lorsque ce mode est actif, les voyants du panneau de contrôle s'éteindront.
- Si vous appuyez sur l'un des boutons lorsque les voyants du panneau de contrôle sont éteints, les paramètres en cours apparaîtront à l'écran. Vous pouvez alors procéder au réglage de votre choix. Si vous n'annulez ni le mode Écran de veille, ni n'appuyez sur l'un des boutons au

bout de 5 secondes, le panneau de contrôle s'éteindra à nouveau.

- Pour annuler le mode Écran de veille, appuyez à nouveau sur le bouton Mode pendant 5 secondes.
- Lorsque le mode Écran de veille est actif, vous pouvez aussi activer l'option de verrouillage enfants.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 5 secondes après avoir activé l'option Verrouillage enfants, les voyants du panneau de contrôle s'éteindront. Vous pouvez alors afficher les réglages précédents et vous rendre compte que le symbole de verrouillage enfants est actif lorsque vous appuyez sur n'importe quelle touche. Vous pouvez aussi annuler la fonction Verrouillage enfants conformément aux consignes de ce mode.

Fonction Verrouillage enfants

Quand l'utiliser ?

Pour empêcher aux enfants de jouer avec les boutons et de changer les réglages que vous avez effectués, la fonction Verrouillage enfants a été prévue dans l'appareil.

Activation du Verrouillage enfants

Appuyez simultanément sur les boutons Congélateur (F) et réfrigérateur (R) pendant 5 secondes.

Désactivation du Verrouillage enfants

- Appuyez simultanément sur les boutons Congélateur (F) et réfrigérateur (R) pendant 5 secondes.

Remarque: *Le verrouillage enfants sera également désactivé en cas de coupure d'électricité ou de débranchement du réfrigérateur.*

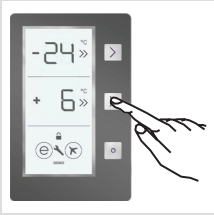
Réglages de la température du congélateur



- La valeur initiale de la température du compartiment congélateur est de-18oC.
- Appuyez sur le bouton de réglage du congélateur une fois.
- Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour la première fois, la valeur précédemment réglée clignotera à l'écran.
- Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, une faible

température sera définie. (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C, Super congélation…)

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de réglage du congélateur jusqu'à ce que le symbole de super congélation apparaisse sur l'indicateur de réglage du congélateur, et si vous n'appuyez sur aucun bouton après 1 secondes, le mode Super Congélation clignotera.
- Si vous continuez à appuyer, il redémarrera à partir de -16°C.
- La valeur de température sélectionnée avant les modes Vacances, Super congélation, Super réfrigération, ou Économie est activée et restera la même jusqu'à la fin ou jusqu'à l'annulation du mode.. L'appareil continue de fonctionner avec ce réglage de température.



Réglages de la température du réfrigérateur

- La valeur initiale de la température du compartiment congélateur est de +4°C.
- Appuyez sur le bouton réfrigérateur (R) une seule fois.
- Lorsque vous appuyez sur ce bouton pour la première fois, la dernière valeur s'affiche sur l'indicateur du réglage de réfrigération.
- Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, une faible température sera définie. (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, super réfrigération…)
- Lorsque vous appuyez sur le bouton du réfrigérateur jusqu'à ce que le symbole de super réfrigération s'affiche sur l'indicateur de réglage de réfrigération, et si vous n'appuyez sur aucun bouton après 1 seconde, le mode Super réfrigération clignotera.
- Si vous continuez à appuyer, il redémarrera à partir de +8°C.
- La valeur de température sélectionnée avant les modes Vacances, Super congélation, Super réfrigération, ou Économie est activée et restera la même jusqu'à la fin ou jusqu'à l'annulation du mode.. L'appareil continue de fonctionner avec ce réglage de température.

Compartiment congélateur	Compartiment réfrigérateur	Remarques
-18°C	4°C	Pour une utilisation régulière et une performance optimale
-20°C,-22°C or -24°C	4°C	Conseillé lorsque la température ambiante excède 30 °C
SF	4°C	Dois être utilisé en cas de congélation rapide des aliments.
-18°C, -20°C,-22°C or -24°C	2°C	Ces paramètres de température doivent être utilisés lorsque la température ambiante est élevée ou si vous estimez que le compartiment réfrigérateur n'est pas assez froid en raison de l'ouverture fréquente de la porte.
-18°C, -20°C,-22°C or -24°C	SC	Doivent être utilisées lorsque le compartiment réfrigérateur est surchargé ou lorsqu'il y a des aliments à refroidir rapidement.

Avertissements relatifs aux réglages de température

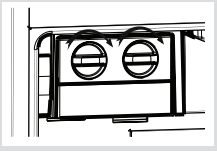
- Vos réglages de température ne seront pas supprimés en cas de coupure de l'alimentation.
- Il n'est pas conseillé de faire fonctionner votre réfrigérateur dans des températures ambiantes supérieures à 10°C en termes d'efficacité.
- Les réglages de température doivent se faire en fonction de la fréquence d'ouverture de porte et de la quantité de denrées conservées à l'intérieur du réfrigérateur.
- Évitez de passer à un autre réglage avant même que le réglage en cours ne soit terminé.
- Pour être complètement rafraîchi, votre réfrigérateur doit fonctionner pendant 24 heures, suivant la température ambiante et sans interruption après avoir été branché. Évitez d'ouvrir la porte du réfrigérateur avec une certaine fréquence et gardez-vous d'y introduire une quantité importante d'aliments au cours de cette période.
- Une fonction retardatrice de 5 minutes a été prévue dans votre réfrigérateur pour éviter que son compresseur ne soit endommagé à cause des débranchements et branchements que vous effectuez de temps à autre, et des coupures d'énergie. Votre réfrigérateur commencera à fonctionner normalement après 5 minutes.
- Votre réfrigérateur a été fabriqué pour fonctionner à des intervalles de température ambiante conformément à la classe climatique figurant

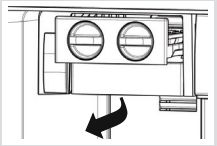
sur l'étiquette d'information. Pour un refroidissement efficace, nous vous conseillons de respecter les valeurs de température ci-après :

Classe climatique	Température ambiante (°C)
T	Entre 16 et 43 (°C)
ST	Entre 16 et 38 (°C)
N	Entre 16 et 32 (°C)
SN	Entre 10 et 32 (°C)

Accessoires

Machine à glaçons

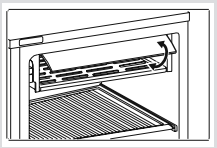




- Remplissez le compartiment à glaçon d'eau et remettez-le dans la machine à glaçons.
- Vos glaçons seront prêts dans deux heures de temps environ.
- Sans changer l'emplacement de la glacière, tournez-la vers la droite jusqu'à ce que tous les glaçons soient recueillis dans le récipient.
- Vous pouvez servir en sortant le récipient à glaçons ou en le laissant à sa place.

Le bac à glaçons ne doit servir qu'à conserver des glaçons. Ne l'utilisez pas pour faire de la glace en y versant de l'eau. Sinon, vous courez le risque de l'endommager.

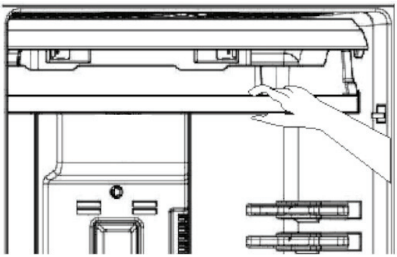
Compartiment surgélateur

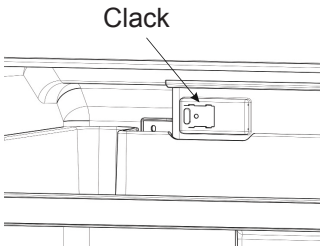


- Utilisez le mode de surgélation pour congeler les aliments frais. Vous pouvez ainsi congeler les aliments plus rapidement et empêchez qu'ils ne soient au contact de denrées déjà congelées. * Lorsqu'un aliment est congelé, vous pouvez l'enlever du compartiment de surgélation et le disposer sur d'autres clayettes du compartiment de congélation.
- Pour ouvrir la porte du compartiment surgélateur, vous pouvez le saisir et le pousser vers l'avant en le faisant glisser sur les rails et le refermer en le tirant de la même façon.
- Avant de fermer la porte du haut de votre congélateur,

assurez-vous que le couvercle du surgélateur est fermé. Si ce couvercle n'est pas fermé, la fonction de congélation rapide ne sera pas effective.

Compartiment de refroidissement





La conservation des aliments dans les clayettes de refroidissement au lieu du compartiment congélateur ou réfrigérateur permet aux aliments de conserver plus longtemps leur fraîcheur et leur saveur, tout en gardant leur aspect frais. Lorsque le bac de refroidissement est sale, retirez-le et lavez-le avec de l'eau.

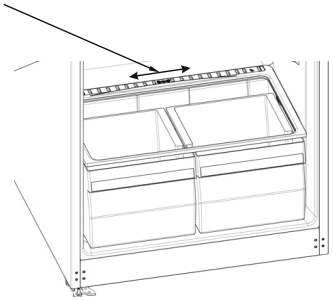
(L'eau gèle à 0 ° C, mais les aliments contenant du sel ou du sucre gèlent à une température nettement inférieure)

Généralement, les gens utilisent le compartiment de refroidissement pour les poissons crus, légèrement marinés, le riz, etc.

Pour fabriquer des glaçons, évitez d'y placer des aliments à congeler ou des bacs à glaçons.

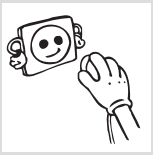
Cadran de Frais

Si le bac à légumes est entièrement plein, ce compartiment qui se trouve devant ce bac à légumes doit être ouvert. Grâce à ce compartiment, l'air contenu dans le bac à légumes et le taux d'humidité seront contrôlés et la durée de vie s'en trouvera prolongée.

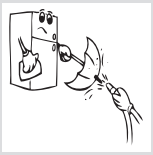


Si vous apercevez une certaine condensation sur l'étagère en vitre, vous devez ouvrir ce couvercle derrière l'étagère.

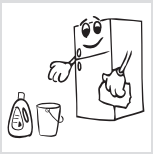
Les descriptions visuelles et textuelles sur la section des accessoires peuvent varier selon le modèle de votre réfrigérateur.



- ***Débranchez l'appareil de la prise de courant avant le nettoyage.***



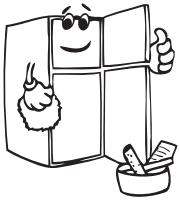
- Ne nettoyez pas l'appareil en y versant de l'eau.

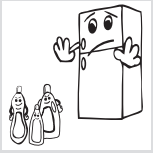


- Vous pouvez nettoyer l'intérieur et l'extérieur de votre appareil périodiquement à l'aide d'une solution de bicarbonate de soude et de l'eau savonneuse tiède.

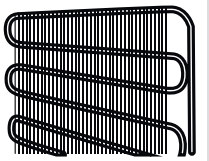


- Nettoyez les accessoires séparément avec de l'eau et du savon. Ne les nettoyez pas dans la machine à laver.





- N'utilisez jamais des produits inflammables, explosifs, ou corrosifs comme le diluant, le gaz, ou l'acide.



- Le condenseur (la pièce à ailettes noire se trouvant à l'arrière) doit être nettoyé à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse au moins une fois par an. Ceci permettra à votre réfrigérateur pour fonctionner plus efficacement et vous permettra d'économiser de l'énergie.

Remplacement de l'ampoule

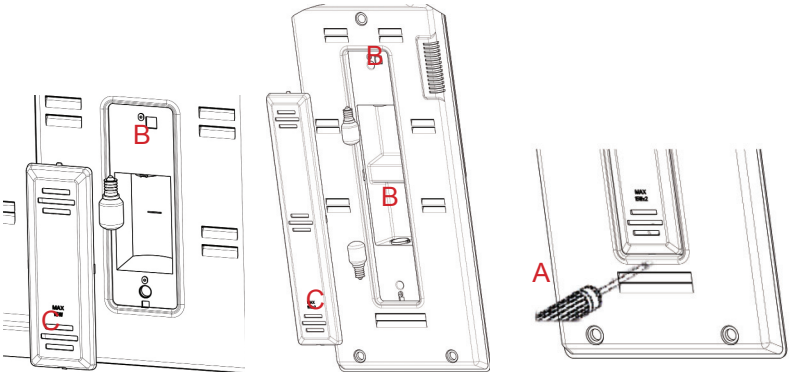
Pour remplacer l'ampoule dans les compartiments congélateur et réfrigérateur :

1.Débranchez l'appareil de la prise de courant,

2. Retirez le protège-lampe du réfrigérateur avec un tournevis moins, enlevez le couvercle (A).

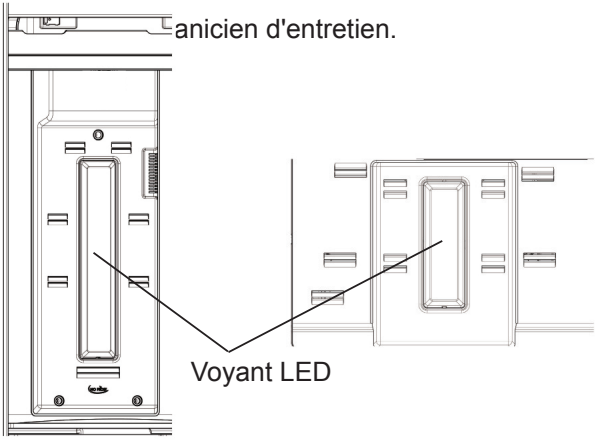
3. Remplacez l'ampoule par une nouvelle, à la puissance de 15 W maximum (B).

4. Remettez le couvercle de la lampe et après 5 minutes, branchez l'unité (C).



Remplacement du voyant LED (en cas d'éclairage par bande LED)

Veuillez anicien d'entretien.



DISPOSITION DES ALIMENTS

Lieu de conservation

- Dans des conditions de fonctionnement normal, il suffira de régler la valeur de température du compartiment réfrigérateur à +4 °/ +6 °C.
- Les aliments doivent être placés dans le réfrigérateur à l'intérieur de récipients fermés ou couverts d'un matériel approprié.
- Les aliments et les boissons chauds doivent être refroidis à température ambiante avant d'être mis dans le réfrigérateur.
- Fruits et légumes : l'on peut les disposer dans le bac à légumes sans les emballer.
- Le conduit d'air du réfrigérateur distille de l'air froid dans le compartiment réfrigérateur. Évitez d'empêcher la circulation d'air en couvrant avec des aliments la partie avant du conduit. Ne poussez pas les aliments conservés ou des récipients sur la lampe ou la porte du compartiment réfrigérateur.

Attention :

- Couvrez les produits liquides et les compotes lorsque vous les mettez dans le réfrigérateur. Sinon, la quantité d'humidité dans le réfrigérateur augmentera. Et ceci augmentera la consommation du réfrigérateur. Le fait de couvrir les aliments et les boissons vous permet également de conserver leur saveur et arôme.
- Ne pas conserver les pommes de terre, les oignons et l'ail dans le réfrigérateur.

Suggestions relatives à la disposition et à la conservation de vos aliments dans le compartiment réfrigérateur.

Aliment	Durée de conservation	Lieu de conservation
Fruits et légumes	1 semaine	Bac à légumes (sans emballage)
Viande et poisson	2 à 3 jours	Couverts avec des sacs en plastique ou placés dans un compartiment réservé pour la viande (sur la clayette en verre)
Fromage frais	3 à 4 jours	Dans la clayette de porte spéciale
Beurre et margarine	1 semaine	Dans la clayette de porte spéciale
Produit embouteillé, lait et yaourt	Jusqu'à la date de péremption recommandée par le producteur	Dans la clayette de porte spéciale
Œufs	1 mois	Dans le casier à œufs
Aliments cuits		Toutes les clayettes

Compartiment congélateur

- Dans des conditions de fonctionnement normal, il suffira de régler la valeur de température du compartiment de congélation du réfrigérateur à -18 ° / -20 o C.
- Le congélateur sert au stockage prolongé des aliments surgelés ou congelés ou à la fabrication des glaçons.
- Évitez de congeler des aliments frais et chauds en les disposant dans les clayettes de la porte du congélateur. Utilisez-les uniquement pour le stockage d'aliments congelés.
- Évitez de placer des aliments frais et chauds à proximité de denrées congelées, car ces dernières peuvent fondre.
- Pour une congélation plus rapide des aliments à cuisiner à la maison (qui doivent être congelés), servez-vous de la clayette de congélation rapide, car ce compartiment est doté d'une plus grande capacité de congélation.
- Pour congeler des aliments frais (de la viande, du poisson ou de la viande émincée), répartissez-les en petites portions utilisables d'un seul coup.
- Pour congeler les aliments frais, référez-vous à la la quantité maximale (en kg) de denrées à congeler en 24 heures indiquée sur l'étiquette de l'appareil.
- Pour une performance idéale qui vous permettra d'atteindre la capacité de congélation maximale, ajustez la température du compartiment congélateur sur la valeur la plus élevée 24 heures avant l'introduction d'aliments frais dans le compartiment congélateur.
- Après y avoir placé des aliments frais, il suffit en général d'attendre 24 heures avec le bouton de réglage de température réglé sur la valeur maximale. Après 24 heures, il est inutile de régler la température du compartiment congélateur sur la position maximale.
- Attention : Lorsque vous congelez une petite quantité d'aliments, il est inutile de régler la température du compartiment congélateur sur la position maximale. Cette mesure vous permet d'économiser de l'énergie.
- Pour conserver des aliments congelés : Vous devez respecter scrupuleusement les instructions données sur les emballages de ces denrées congelées. Si aucune instruction n'est donnée, conservez-les pendant 3 mois au maximum à compter de la date d'achat.
- Lorsque vous achetez des aliments congelés : Veillez à ce que ces

aliments soient congelés à la température adéquate et que leurs emballages offrent des garanties de sécurité.

- Il importe de transporter des aliments congelés dans des boîtes de stockage appropriées et de les placer au plus tôt dans le compartiment congélateur de votre appareil.
- Si l'emballage présente des traces de moisissure et autres renflements anormaux, il est probable que ce paquet ait été conservé à une température inadéquate et son contenu est sûrement détérioré.
- La date d'expiration d'aliments congelés dépend de la température ambiante, du réglage de la température, de la fréquence d'ouverture de la porte du réfrigérateur, du type d'aliment, du temps mis à le transporter de l'échoppe à votre domicile. Toujours suivre les instructions sur l'emballage et ne pas dépasser la période de conservation.
- Attention :
- Couvrez les produits liquides et les compotes lorsque vous les mettez dans le réfrigérateur. Sinon, la quantité d'humidité dans le réfrigérateur augmentera. Et ceci augmentera la consommation du réfrigérateur. Le fait de couvrir les aliments et les boissons vous permet également de conserver leur saveur et arôme.
- Si vous introduisez les aliments congelés sortis du compartiment de surgélation de votre réfrigérateur dans le compartiment réfrigérateur, ils contribueront au refroidissement du réfrigérateur. Vous réaliserez ainsi des économies d'énergie. Si vous mettez le contenu d'un surgélateur à l'air libre, une perte d'énergie s'en suivra.

Remarques :

- Certaines épices en cuisine (anis, basilic, aneth, vinaigre, mélange d'épices, gingembre, ail, oignon, moutarde, thym, marjolaine, poivre noir, saucisson Bolognais, etc.) peuvent avoir un mauvais goût lorsqu'on les conservé pendant une longue période. Par conséquent, vous devez ajouter un peu d'épices aux aliments congelés ou vous devez ajouter l'épice de votre choix après la décongélation.
- Le temps de conservation des aliments dépend de l'huile utilisée. La margarine, le veau gras, l'huile d'olive et le beurre sont adaptés, l'huile d'arachide et le saindoux ne sont pas adaptés.
- Les aliments cuits sous forme liquide doivent être congelés dans des contenants en plastique, les autres produits alimentaires doivent être congelés enveloppé dans une feuille de plastique ou dans des sacs

en plastique.

Quelques suggestions relatives à la disposition et à la conservation de vos aliments dans le compartiment congélateur sont disponibles aux pages 62, 63 et 64.

Poisson et viande	Préparation	Durée de conservation (mois)	Temps de décongélation à température ambiante -heures-
Bifteck	Emballés pour congélation par portions plus maniables	6-10	1-2
Viande d'agneau	Emballés pour congélation par portions plus maniables	6-8	1-2
Rôti de veau	Emballés pour congélation par portions plus maniables	6-10	1-2
Cubes de veau	En petits morceaux	6-10	1-2
Cubes de mouton	En morceaux	4-8	2-3
Viande hachée	En portions maniables, emballée sans être épicée	1-3	2-3
Abats (morceaux)	En morceaux	1-3	1-2
Saucisse / Salami	Doivent être emballés même s'ils sont enrobés		Jusqu'à ce qu'ils soient décongelés
Poulet et dinde	Emballés pour congélation par portions plus maniables	7-8	10-12
Oie / canard	Emballés pour congélation par portions plus maniables	4-8	10
Cerf - Lapin - Sanglier	Portions de 2.5 kg et sans os	9-12	10-12
Poissons d'eau douce (truite, carpe, brochet, Chat, Poisson)	Ils doivent être lavés et séchés après avoir été bien écaillés et nettoyés à l'intérieur ; les parties telles que la queue et la tête doivent être coupées si nécessaire.	2	Jusqu'à décongélation complète
Poisson maigre (loup de mer, turbot, sole)		4-8	Jusqu'à décongélation complète
Poissons gras (bonite, maquereau, poisson bleu, anchois)		2-4	Jusqu'à décongélation complète
Crustacés	Nettoyés et mis dans des sacs	4-6	Jusqu'à décongélation complète
Caviar	Dans son emballage, dans une boîte en aluminium ou en plastique	2-3	Jusqu'à décongélation complète
Escargot	Dans de l'eau salée, dans une boîte en aluminium ou en plastique	3	Jusqu'à décongélation complète

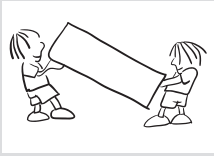
Fruits et légumes	Préparation	Durée de conservation (mois)	Temps de décongélation à température ambiante -heures-
Chou-fleur	Enlever les feuilles, diviser le noyau en plusieurs parties et le laisser trempé dans de l'eau contenant une petite quantité de citron	10 - 12	Il peut être utilisé sous forme congelée
Haricots verts	Laver et couper en petits morceaux.	10 - 13	Il peut être utilisé sous forme congelée
Pois	Décortiquer et laver	12	Il peut être utilisé sous forme congelée
Champignons et asperges	Laver et couper en petits morceaux.	6 - 9	Il peut être utilisé sous forme congelée
Chou	Doit être nettoyé	6 - 8	2
Aubergine	Les couper en morceaux de 2 cm après lavage	10 - 12	Plaques séparées les unes des autres
Maïs	Le nettoyer et l'emballer avec son épi ou en grains	12	Il peut être utilisé sous forme congelée
Carottes	Nettoyer et coupez en tranches	12	Il peut être utilisé sous forme congelée
Piment	Retirer la tige, diviser en deux et séparer les graines	8 - 10	Il peut être utilisé sous forme congelée
Épinard	Lavé	6 - 9	2
Pomme et avocat	Les découper en enlevant leur croûte	8 - 10	(Dans le congélateur) 5
Abricot et pêche	Les diviser en deux et retirer les graines	4 - 6	(Dans le congélateur) 4
Fraise et framboise	Les laver et les nettoyer	8 - 12	2
Fruits cuits	À l'intérieur d'une tasse avec 10 % de sucre ajouté	12	4
Prunes, cerises, cerises acides	Les laver et en retirer les tiges	8 - 12	5 - 7

Produits laitiers et pâtisseries		Préparation	Durée de conservation (mois)	Conditions de conservation	
Lait conditionné (homogénéisé)		Dans son emballage	2 - 3	Lait homogénéisé uniquement	
Fromage (excepté le fromage blanc)		Sous la forme de tranches	6 - 8	Ils peuvent être laissés dans leurs emballages d'origine pour une conservation de courte durée. Ils doivent également être enveloppés dans des sacs en plastique pour une conservation à long terme.	
Beurre, margarine		Dans son emballage	6		
Œufs (*)	Blanc d'œuf		10 - 12	30 g équivalent à un jaune d'œuf.	In a closed cup
	Mélange d'œuf (blanc – jaune)	Après l'avoir très bien battu, une pincée de sel ou de sucre est ajoutée pour l'empêcher de devenir trop épais.	10	50 g équivalent à un jaune d'œuf.	
	Jaune d'oeuf	Après l'avoir très bien battu, une pincée de sel ou de sucre est ajoutée pour l'empêcher de devenir trop épais.	8 - 10	20 g équivalent à un jaune d'œuf.	

(*) L'œuf ne doit pas être congelé avec la coquille. L'albumine et le jaune doivent être congelés séparément ou bien mélangés.

	Durée de conservation (mois)	Temps de décongélation à température ambiante (heure)	Temps de dégivrage au four (minutes)
Pain	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pâté en croûte	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Tarte	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Pâte Filo	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

- L’emballage orignal de l’appareil et sa mousse peuvent être conservés pour une utilisation ultérieure (en option).
- Lors du transport de l’appareil, celui-ci doit être attaché à l’aide d’un large ruban ou d’une corde solide. Les règles mentionnées sur l’emballage doivent être respectées à chaque fois que l'appareil est déplacé.
- Avant de transporter ou de changer la position d’installation, tous les objets mobiles (étagères, accessoires, bac à légumes) doivent être retirés du dispositif ou fixés à l’aide de bandes pour ne pas bouger ou être endommagés.



Transportez votre réfrigérateur en position verticale.

Repositionner la porte

- Il n'est pas possible de changer le sens d'ouverture de la porte de votre réfrigérateur, lorsque les poignées sont installées à partir de la surface avant de la porte.
- Toutefois, il est possible de modifier le sens d'ouverture de la porte sur les modèles sans poignée.
- Si le sens d'ouverture de porte de votre réfrigérateur peut être changé, vous devez contacter le service autorisé le plus proche pour les travaux.

AVANT D'APPELER LE SERVICE D'ENTRETIEN

Lire les avertissements :

Lorsque la température des compartiments réfrigérateur et congélateur atteint des niveaux inappropriés ou en cas de problème survenu dans l'appareil, votre réfrigérateur vous le signale aussitôt. Les codes d'avertissement figurent sur les indicateurs du congélateur et du réfrigérateur.

TYPE D'ERREUR	SIGNIFICATION	CAUSE	SOLUTION
SR	« Avertissements de panne »	Une ou plusieurs pièces sont défectueuses ou le processus de réfrigération ne fonctionne pas bien	Prenez le plus rapidement possible contact avec un service d'entretien.
LF	Le compartiment congélateur n'est pas assez froid.	Cette mention d'erreur apparaît surtout après une longue coupure du courant.	1. Ne congelez aucune nourriture dégelée et utilisez-la rapidement. 2. Réglez la température du compartiment de congélation sur une température plus froide ou connectez le mode Super congélation jusqu'à ce que le compartiment atteigne la bonne température. 3. Ne mettez aucune nourriture fraîche jusqu'à ce que le problème soit résolu.
LC	Compartiment réfrigérateur Pas assez froid	La température idéale du compartiment réfrigérateur est de +4°C. Si vous voyez cet avertissement, cela signifie que vos denrées courent le risque d'être avariées.	1. Réglez la température du compartiment de réfrigération sur une température plus froide ou connectez le mode Super réfrigération jusqu'à ce que le compartiment atteigne la bonne température. 2. N'ouvrez pas trop souvent la porte jusqu'à ce que ce problème soit résolu.
LF et LC	Pas assez froid	C'est la combinaison du type d'erreur LF et LC	Vous verrez cet échec au premier démarrage de l'appareil. Il sera désactivé une fois que la température du compartiment est revenue à la normale

HC	Compartiment réfrigérateur trop froid	Les denrées commencent à se congeler en raison de la température devenue trop froide	1. Assurez-vous que le « Mode super réfrigération » est activé. 2. Réduire les températures du compartiment réfrigérateur.
LOPO	Basse tension Avertissement	Quand le voltage de l'alimentation tombe à 170 V ou moins, l'appareil se met en mode d'attente	Ce n'est pas un dysfonctionnement. Ceci évite d'endommager le compresseur. Cet avertissement disparaîtra une fois que la tension a obtenu le niveau requis.

Si votre réfrigérateur ne fonctionne pas ;

- Y a-t-il une panne électrique ?
- La fiche est-elle bien branchée dans la prise?
- L'un des fusibles est-t-il grillé?
- Le réglage de température est-il adéquat ?
- La sortie de la prise est-elle endommagée? Pour le savoir, branchez votre réfrigérateur dans une prise dont vous êtes sûr du bon fonctionnement.

Si votre réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment ;

- Le réglage de température est-il adéquat ?
- Est-ce que la porte de votre réfrigérateur est fréquemment ouverte et reste ouverte pendant un long moment ?
- La porte du réfrigérateur est-elle bien fermée ?
- Avez-vous mis un repas dans votre réfrigérateur de telle sorte qu'il touche l'arrière de votre réfrigérateur au point d'empêcher la circulation d'air ?
- Votre réfrigérateur est-il trop plein ?
- Y a-t-il une distance suffisante entre votre réfrigérateur et à l'arrière et des parois latérales ?
- La température ambiante est-elle dans la plage spécifiée dans le manuel d'utilisation ?

Si les aliments dans votre réfrigérateur sont trop froids ;

- Le réglage de la température est-il convenable ? (Le réglage de température du réfrigérateur est-il sur SC ?)
- A-t-on mis beaucoup d'aliments dans le compartiment congélateur

récemment ? Si oui, votre réfrigérateur peut trop refroidir les aliments dans le compartiment réfrigérateur, car il fonctionne plus longtemps pour refroidir ces aliments.

Si votre réfrigérateur fonctionne trop bruyamment ;

Pour maintenir le niveau de consigne de refroidissement, le compresseur peut être activé de temps à autre. Les bruits que fait votre réfrigérateur à ce moment sont normaux et dus à son fonctionnement. Lorsque le niveau de refroidissement requis est atteint, les bruits réduiront automatiquement. Si les bruits persistent ;

- Votre appareil est-il stable ? Les pieds sont-ils ajustés ?
- Y a-t-il quelque chose derrière votre réfrigérateur ?
- Les clayettes ou les plats sur les clayettes vibrent-ils ? Remettre les clayettes et/ou les plats en place, si tel est le cas.
- Les objets placés sur votre réfrigérateur vibrent-ils ?

Bruits normaux ;

Bruits de craquement (craquement des glaçons) :

- Au cours du dégivrage automatique.
- Lorsque l'appareil a refroidi ou chauffé (à cause de l'expansion du matériel de l'appareil).

Craquement court: Bruit entendu quand le thermostat active ou désactive le compresseur.

Bruit du compresseur (bruit normal du moteur) : Ce bruit signifie que le compresseur fonctionne normalement ; le compresseur peut causer plus de bruit pendant un petit moment lorsqu'il est mis en marche.

Bruit bouillonnant et éclaboussant : Ce bruit est provoqué par le mouvement du réfrigérant dans les tubes du système.

Bruit d'écoulement d'eau : Bruit normal de l'eau s'écoulant vers le récipient d'évaporation pendant le dégivrage. Ce bruit peut se faire entendre pendant le dégivrage.

Bruit de soufflage d'air (bruit normal du ventilateur) : Ce bruit peut se faire entendre dans le réfrigérateur sans givre pendant le fonctionnement normal du système à cause de la circulation de l'air.

Si l'intérieur du réfrigérateur devient humide ;

- Tous les aliments sont-ils bien emballés ? Les récipients sont-ils séchés avant d'être placés dans le réfrigérateur ?
- La porte du réfrigérateur est-elle ouverte fréquemment ? L'humidité de

la pièce entre dans le réfrigérateur lorsque les portes sont ouvertes. L'humidité se formera plus rapidement lorsque vous ouvrez les portes plus fréquemment, surtout si l'humidité de la pièce est élevée.

- La formation de gouttes d'eau sur la paroi arrière après décongélation automatique est un phénomène normal (dans les modèles statiques).

Si les portes ne sont pas bien ouvertes et fermées :

- Les emballages d'aliment empêchent-ils de fermer la porte ?
- Les compartiments de porte, les clayettes et les étagères sont-ils bien placés ?
- Les joints de porte sont-ils cassés ou tordus ?
- Votre réfrigérateur est-il installé sur une surface plane ?

Si les extrémités du meuble du réfrigérateur avec lesquelles le joint de la porte est en contact chauffent :

En été notamment (quand le climat est chaud), les surfaces que le joint touche peuvent chauffer davantage pendant le fonctionnement du compresseur, ce qui est tout à fait normal.

REMARQUES IMPORTANTES :

- Le fusible de protection du compresseur peut sauter après une coupure électrique soudaine ou après le débranchement de l'appareil, parce que le gaz contenu dans le système de refroidissement n'est pas encore stabilisé. Votre réfrigérateur commencera à fonctionner après 4 à 5 minutes. Vous n'avez donc pas à vous inquiéter.
- L'unité de refroidissement de votre réfrigérateur est dissimulé dans la paroi arrière. Des gouttelettes d'eau ou de la glace peuvent se former sur la face arrière de votre réfrigérateur en raison du fonctionnement du compresseur à des intervalles déterminés. Ceci est tout à fait normal. Il est inutile ici de procéder au dégivrage, à moins d'une formation excessive de glaçons.
- Débranchez votre réfrigérateur si vous ne comptez pas l'utiliser pendant longtemps (pendant les vacances d'été par exemple). Après le dégivrage, nettoyez votre réfrigérateur et laissez la porte ouverte pour éviter l'humidité et les odeurs.
- Si vous respectez toutes les consignes ci-dessus et le problème persiste toutefois, veuillez contacter votre service agréé le plus proche.
- L'appareil que vous venez d'acquérir a été fabriqué pour être

utilisé dans un cadre domestique et ne peut servir qu'à cette fin. Il ne convient donc pas à une utilisation commerciale ou commune. Si le consommateur utilise l'appareil d'une manière qui n'est pas conforme à ces caractéristiques, nous soulignons que le producteur et le distributeur ne seront pas responsables pour toute réparation et panne pendant la période de garantie.

- La durée de vie de votre appareil fixé par le département en charge de l'industrie est de 10 ans (période prévue pour retenir les pièces requises au bon fonctionnement de l'appareil).

Informations relatives à la conformité

- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 43°C.
- L'appareil est conçu en conformité avec les normes CEI60335-1 / CEI60335-2-24, 2004/108/CE.

ASTUCES D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

1– Installez l'appareil dans un compartiment froid et bien aéré. Toutefois, il ne doit pas être placé en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur (radiateur, plaque, etc.). Dans le cas contraire, utilisez une plaque d'isolation.

2- Laissez les aliments et les boissons chaudes refroidir hors de l'appareil.

3– Après avoir décongelé les aliments, placez-les dans le compartiment réfrigérateur. La basse température des aliments congelés permet de refroidir le compartiment réfrigérateur lors du dégivrage. L'énergie est ainsi économisée. L'énergie est gaspillée lorsque les aliments sont retirés de l'appareil.

4– Les boissons et les soupes doivent être couvertes lorsqu'elles sont disposées dans l'appareil. Dans le cas contraire, l'humidité augmente dans l'appareil. Par conséquent, le temps de fonctionnement s'allonge. Les boissons et des soupes doivent également être couvertes pour en préserver le goût et l'odeur.

5– Lorsque vous disposez les aliments et les boissons dans l'appareil, ouvrez la porte aussi brièvement que possible.

6– Gardez fermés les couvercles de tous les compartiments à température différente dans l'appareil (bac à légumes, refroidisseur, etc.).

7– Le joint de porte doit être propre et souple. Remplacez les joints en cas d'usure.

SERVICE APRÈS-VENTE

• *INTERVENTIONS*

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique.

• PIÈCES D'ORIGINE

Lors d'une intervention d'entretien, demandez l'utilisation exclusive de pièces détachées certifiées d'ori - gine.

• RELATIONS CONSOMMATEURS

• Pour en savoir plus sur tous les produits de la marque :
informations, conseils, les points de vente, les spécialistes après-vente.

• Pour communiquer :
nous sommes à l'écoute de toutes vos remarques, suggestions, propositions auxquelles nous vous répondrons personnellement.

> Vous pouvez nous écrire :

Service Consommateurs DE DIETRICH
BP 9526
95069 CERGY PONTOISE CEDEX

> ou nous téléphoner au :

0892 02 88 04
0.34€/min à partir d'un poste fixe

* Service fourni par FagorBrandt SAS, société par actions simplifiée au capital de 20 000 0000 euros
5/7 avenue des Béthunes, 95310 Saint Ouen L'Aumône – RCS Pontoise 440 303 196